



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Ordenanza Fiscal nº 27**  
**Tasa por la prestación de los Servicios de las Instalaciones**  
**Polideportivas Municipales**

**27. Ordenantza Fiskala**  
**Udal Kiroldegiko Instalazioen Zerbitzuak emateagatikoa tasa**

HOJA 83. ORRIA

**I. XEDAPEN OROKORRA**

**1. ARTIKULUA**

*Udal honek, Konstituzioaren 133.2 eta 142 artikuluetan eta Toki Jaurbidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 106 artikuluan ematen zaizkion ahalmenak erabiliz, eta abenduaren 21eko 9/2005 Bizkaiko Lurralde Historikoko Toki Ogasunen Foru Arauaren 21. artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz, Eranskinean jasotzen diren zerbitzuak eman eta jarduerak egiteagatikoa tasak ezartzen eta eskatzen ditu, ordenantza honek ezarritako eran, haiek honen barne daudelarik.*

**2. ARTIKULUA**

*Ordenantza hau udalerrri osoan ezartzen da.*

**II. ZERGAPEKO EGITATEA**

**3. ARTIKULUA**

Zerga egitatea Ermuko Udal Kirol Erakundeak zerbitzua edo jarduerak egitean datza, subjektu pasiboari eragin diezaioten edo on egin diezaioten era partikularrean. Subjektu pasiboaz ari direla edota eragiten diotela ulertuko da, hark berak, zuzenean edo zeharka, eragin dituenean.

*Zergadunari ez dagozkion zioengatik, zerbitzua edo jarduera ematen edo eskaintzen ez bada, dagokion zenbatekoa itzuli egingo da.*

**III SUBJEKTU PASIBOA**

**4. ARTIKULUA**

Subjektu pasiboak dira zergadun gisa, Bizkaiko Lurralde Historikoko Zergei buruzko martxoaren 10eko 2/2005 Foru Arau Orokorraren 34. artikuluan

**I. DISPOSICIÓN GENERAL**

**ARTÍCULO 1**

Este Ayuntamiento, en uso de las facultades conferidas por el artículo 133.2 y 142 de la Constitución y por el artículo 106 de la Ley 7/1985, de 2 de Abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 21 de la Norma Foral 9/2005, de 16 de diciembre, de Haciendas Locales del Territorio Histórico de Bizkaia, establece y exige tasas por la prestación de los servicios y la realización de las actividades que se recogen en el Anexo, que se registrá por la presente Ordenanza

**ARTÍCULO 2**

La Ordenanza se aplica en todo el término municipal.

**II. HECHO IMPONIBLE**

**ARTÍCULO 3**

Constituye el hecho imponible de esta tasa la prestación de servicios o realización de actividades por el Instituto Municipal de Deportes de Ermua, que se refieran, afecten o beneficien de modo particular al sujeto pasivo, entendiéndose que afectan o se refieren al sujeto pasivo cuando han sido motivados directa o indirectamente por el mismo.

Cuando por causas no imputables al obligado tributario, el servicio o actividad no se preste o desarrolle, procederá la devolución del importe correspondiente.

**III. SUJETO PASIVO**

**ARTÍCULO 4**

Son sujetos pasivos, en concepto de contribuyentes, las personas físicas y jurídicas y las entidades a que se refiere el artículo 34 de la Norma

jasotako pertsona fisiko eta juridikoak eta erakundeak, zerbitzuak edo jarduerak eskatzen dituztenak, edo horien onuradun edo jasale direnak.

## **5. ARTIKULUA**

*Partikularrek eskatuta emandako zerbitzu edo egindako jardueri dagokienez, tasak ordaindu behar dituzte eskatu dutenek eta horien onuradun direnek.*

## **IV. HOBARIAK**

### **6. ARTIKULUA**

#### **1. Hobarien helburua**

*Ordenantza honetan araututako hobarien helburua ekonomikoki behartsuenek ere kirol jarduera fisikoetan jardun ahal izatea ziurtatzea da, kirolean jarduteak herritarren bizi-kalitatea hobetzen eta edonor pertsona gisa erabat garatzen laguntzen duelako. Gainera, Ermuko Udal Kirol Erakundearen iritziz, herritar guztiak dute kirola eta jarduera fisikoa egiteko eskubidea, kirol jarduerak osasungarriak eta atsegingarriak dira, lagungarriak herritar guztiak gizarteratzeko eta giza harremanetarako, eta herri agintarien betebeharra da horrelako jarduerak sustatzea.*

#### **2. Hartzailleak**

*Hobaridun izango dira kirol instalazioak erabiltzeagatik tasa ordaintzeko nahikoa diru ez duten Ermuko Udal Kirol Erakundearen abonatu guztiak*

#### **3. Betekizunak**

Foral 2/2005, de 10 de marzo, General Tributaria del Territorio Histórico de Bizkaia, que soliciten los servicios o actividades o que resulten beneficiadas o afectadas por aquellos

## **ARTÍCULO 5**

Están obligados al pago de las tasas, en el caso de servicios o actividades realizados a solicitud de los particulares, quienes lo soliciten, o se beneficien de ellos.

## **IV. BONIFICACIONES**

### **ARTÍCULO 6**

#### **1. Objeto de la bonificación**

Las ayudas reguladas por la presente ordenanza, tienen como objeto asegurar el acceso real a las actividades físico-deportivas de las personas más desfavorecidas económicamente, entendiendo dichas prácticas como elementos que contribuyen a mejorar la calidad de vida de la ciudadanía y su desarrollo integral.. Asimismo el Instituto Municipal de Deportes de Ermua considera que las actividades físico-deportivas son un derecho, contribuyen a la salud, potencian la recreación y mejoran la relación e integración social de todas las personas y corresponde a los poderes públicos promocionarlas.

#### **2. Personas destinatarias**

Todas aquellas personas abonadas del Instituto Municipal de Deportes de Ermua cuyos recursos resulten insuficientes para hacer frente a la tasa establecida para la utilización de las instalaciones deportivas.

#### **3. Requisitos**



**Ordenanza Fiscal nº 27**  
**Tasa por la prestación de los Servicios de las Instalaciones Polideportivas Municipales**

**27. Ordenantza Fiskala**  
**Udal Kiroldegiko Instalazioen Zerbitzuak emateagatikoa tasa**

HOJA 84. ORRIA

*Betekizun hauek guztiak betetzen dituzten pertsonak jasoko dute laguntza:*

a) *Dagokion urteko abonua zenbatekoa ordainduta edukitzea.*

b) *Laguntzaren onuradun izan daitezkeen guztiak abonuari dagokion urte natural osoan Ermuko Hirian erroldatuta gotea.*

c) *Dagokion kasuan, udal tasa eta zerga guztiak ordainduta edukitzea.*

d) *Gehienez aurrerago azaldutako baremoan jasotzen diren ekonomi baliabideak izatea.*

*Laguntza honen ondoretarako, pertsona batek edo, dagokion kasuan, bizikidetzaren unitate batek nahikoa diru ez duela uste izango da, beraren urteko diru-baliabideak ondorengo baremoan ageri direnenak edo horiek baino txikiagoak direnean, bizikidetzaren unitateko kide-kopuruaren arabera. Hain zuzen ere, bizikidetzaren unitateko honako hauek izango dira: senar-emazteak edo aitortutako bikotea eta haiekin batera bizi diren seme-alabak, 24 urtetik beherakoak, urte gehiagokoak barne ezgaitasun fisiko eta/edo psikikoak badute, bizikidetzaren unitatearen barruan daudela frogatzen denean betiere.*

#### **4. Baliabideak zehaztea**

*Baliabideen zenbatekoa zehazteko, pertsonak edo bizikidetzaren unitatea osatzen duten pertsonak jasotzen dituzten baliabide guztiak kontutan hartuko dira, errentak, ordainsariak, pentsioak eta beste edozein titulu edo kontzeptu delarik ere.*

*Era berean, baliabideak hartuko dira jabetza, edukitzea edo gozamenaren titulu juridikoa duten ondasun higigarriak edo higiezinak, errendimendu ekonomikoak sor ditzaketenak, nahiz horietatik jasotzen diren errendimenduak, hala nola, alokairuak, eskualdatzeak, gozamenak,...*

Podrán ser beneficiarias de estas ayudas las personas que reúnan todos y cada uno de los siguientes requisitos:

a) Haber ingresado previamente la tasa señalada para el abono anual.

b) Estar empadronadas en la Villa de Ermua todas las posibles personas beneficiarias de la ayuda durante todo el año natural correspondiente al abono.

c) Estar al corriente, en su caso, en el pago de las tasas o impuestos municipales.

d) Disponer de los recursos económicos máximos contenidos en el baremo que más adelante se expone.

A los efectos de la presente ayuda, se considera que no se dispone de los recursos suficientes, cuando la persona o, en su caso, la unidad convivencial disponga de unos recursos anuales iguales o inferiores a los contenidos en el baremo del presente artículo, según el número de miembros de la unidad convivencial, considerándose miembros de ésta el matrimonio o pareja reconocida y los/as hijos/as que con aquéllos/as convivan menores de 24 años, incluyéndose las personas con incapacidad física y/o psíquica mayores, siempre y cuando se justifique que estén englobados dentro de la unidad convivencial.

#### **4. Determinación de recursos**

Para la determinación de los recursos se computará el conjunto de los que reciban la persona o personas que constituyan la unidad convivencial, ya sea en concepto de rentas, retribuciones, pensiones o cualquier otro título o concepto.

Asimismo, tendrán la consideración de recursos aquellos bienes muebles o inmuebles sobre los que se ostente título jurídico de propiedad, posesión o usufructo, susceptible de producir rendimientos económicos, así como los rendimientos de los mismos que efectivamente se

reciban, como pueden ser los alquileres, traspasos, usufructos...

## 5. Eskabideak

*Eskatzailleek Ermuko Udal Kirol Erakundean tasaren sortzapenaren aurreko urtearen inguruko honako dokumentuak aurkeztu beharko dituzte ezarritako epearen barruan*

a) *Eskaera eredu normalizatuan.*

b) *Abonuaren titularraren eta onuradunen indarreko NAN edota AIZ-aren kopia alde bietatik, eta 14 urte baino gazteagoa izanez gero, NANik ez badu, familia-liburuaren kopia.*

c) *Hobaria eskatzen duenak bizilekua Ermuan izatearen ziurtagiria, bere etxebizitzan erroldatuta azaltzen diren gainontzeko kideenarekin batera. Interesdunak Ermuko Udal Kirol Erakundea baimendu dezake bere errolda etxebizitza egiaztatzeko. Hala izatekotan, ez da ziurtagiria aurkeztuko. (\*)*

d) *Kontuaren titulartasuna izatearen ziurtagiria, laguntza itzuli behar bada-edo.*

e) *16 urtetik gorakoek bizikidetzaren unitateko kide guztien Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren (PEFZ) Aitorpenaren kopia osoa, edo aitorpenik ezean, aitorpenik aurkezteko obligaziorik ez edukitzearen Ogasunaren egiaztatzea.*

*Pertsona Fisikoen Errenta zehazteko urteko errentatza hartuko da pasa den urtealdi fiskalean edozelako diru-sarrerak izan dituzten familiako kide konputagarri bakoitzaren oinarri zergagarri orokorraren errenten batura.*

## 5. Solicitudes

Las personas solicitantes presentarán en el Instituto Municipal de los Deportes de Erma, dentro del plazo establecido, la siguiente documentación referida al año inmediatamente anterior al devengo de la tasa:

a) Solicitud en modelo normalizado.

b) Fotocopia del DNI o del NIE en vigor por ambas caras de la persona titular y de las beneficiarias del abono. En el caso de los menores de 14 años que no tengan DNI, fotocopia del Libro de Familia.

c) Certificado que acredite la residencia en Ermua de la persona que solicita la bonificación junto con la de todas las personas que aparezcan empadronadas en su domicilio. No será necesario aportar este documento, si la/s persona/s interesada/s autoriza/n al Instituto Municipal de Deportes de Ermua a comprobar su domicilio padronal. (\*)

d) Certificado acreditativo de titularidad de la cuenta bancaria a efectos de devolución de la ayuda.

e) Fotocopia compulsada de la declaración de la renta de las personas físicas del año anterior de todos los miembros de la unidad de convivencia mayores de 16 años o, en su defecto, certificado de Hacienda acreditativo de no tener la obligación de presentar la Declaración.

Para la determinación de la Renta de las Personas Físicas, se considera renta anual la suma de la base imponible general de las rentas de cada uno de los miembros computables de la familia que obtengan ingresos de cualquier naturaleza correspondiente al ejercicio fiscal del año anterior.



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Ordenanza Fiscal nº 27**  
**Tasa por la prestación de los Servicios de las Instalaciones**  
**Polideportivas Municipales**

**27. Ordenantza Fiskala**  
**Udal Kiroldegiko Instalazioen Zerbitzuak emateagatikoko tasa**

HOJA 85. ORRIA

f) 16 urtetik gorako familia-unitateko kide guztien edozelako sarrera guztien egiaztagiria, errenta-aitorpenik ezean (enpresa ziurtagiriak, euren lan zerbitzuak burutzen dituzten enpresek jaulkitako T-10 ereduak, nominak, pentsio ziurtagiriak,...), eta aurkeztu ezin bada, Ermuko Udaleko Gizarte Ekintza Saileko teknikari batek emaniko egiaztagiria, hobari-eskabidearen aldeko iritzia eta zergatiak azalduz.

g) Banantze, baliogabetasun edo dibortzio-epaiaren kopia eta elikadura- eta/edo pentsio konpentsatzailea badela adierazten den hitzarmen arautzailea baldintza hau kontutan hartzea eskatzen den kasuetan.

h) Bizikidetzaren unitatean langabezia dauden 16 urtetik gorako kide guztien SEPEk egindako ziurtagiri eguneratua, prestaziorik, zenbatekoa eta iraupenarekin, ez dutela jasotzen ziurtatzeko.

i) Bizikidetzaren unitatean langabezia dauden 16 urtetik gorako kide guztien SEPEk egindako lan-bizitzari buruzko ziurtagiri eguneratua, langabezi egoeran daudela ziurtatzeko.

j) Zinpeko aitortzea, aitortutako datuak benetakoak direla adieraziz.

k) Beharrezko dokumentazioa eskuratzeko beste administrazio batzuei frogak edo egiaztagiria eskatzeko baimena.

(\*) Indarrean dagoen Izaera Pertsonaleko Datuen Babeserako legeriak ezarritakoaren arabera eta herritarren udal eroldaren kudeaketari buruzko jarraibide teknikoei jarraiki (2015eko urtarrilaren 30eko INEren ebazpena), famili-unitateko kideen izaera pertsonaleko datuen lagapenerako baimena izan behar du. Adin txikikoekin zuzendutako tutoretzapekoen kasuan, datuen lagapena euren gurasoek edo tutoreek

f) Justificación de todos los ingresos de cualquier naturaleza de todos/as los/as miembros de la unidad familiar mayores de 16 años, en defecto de la declaración de la renta (certificados de empresa, modelo 10-T facilitado por la empresa para la que presten sus servicios laborales, nóminas, certificados de pensiones...), o si ello no fuere posible, un documento acreditativo expedido por el personal técnico del departamento de Acción Social del Ayuntamiento de Ermua en el que se informe favorablemente y de forma razonada a la solicitud de bonificación.

g) Copia de la sentencia de separación, nulidad o divorcio y convenio regulador donde se estipule la existencia de pensión alimenticia y/o compensatoria en los casos en que se alegue esta circunstancia.

h) Certificado actualizado del Servicio Estatal Público de Empleo (SEPE) de vida laboral para acreditar la situación de desempleo de todos/as los/as miembros de la unidad convivencial mayores de 16 años que se encuentren en esa situación.

i) Certificado actualizado del Servicio Estatal Público de Empleo (SEPE) que acredite si percibe alguna prestación, cuantía y duración, de todos/as los/as miembros de la unidad convivencial mayores de 16 años que se encuentren en paro.

j) Formulario de declaración responsable con indicación de que son reales los datos declarados.

k) Autorización para solicitar a las distintas administraciones comprobaciones o certificados acreditativos sobre la documentación requerida.

(\*) A tenor de la legislación vigente referente a Protección de Datos de Carácter Personal y conforme a las instrucciones técnicas sobre gestión del padrón municipal de habitantes (Resolución INE de 30 de enero de 2015), se debe disponer de autorización de cesión de datos personales de los miembros de la unidad familiar. En el caso de las personas menores de edad o tuteladas, serán sus

*baimendu beharko dute, adinez nagusi denean edo bere gaitasunak aldatzen direnean, norbanako gisa beren beregi baimendu beharko dutelarik. Baimen honek izaera egonkorra du. Baliogabetu nahi izatekotan, interesdunak Udalera zuzendu eta baliogabetzea eskatu beharko dute.*

*Hobaria jasoko duen pertsonak konpromisoa hartuko du, hobaria jasotzen duen egoeraren gainean edozein aldaketa gertatzen bada, aldaketa horren berri emateko.*

## **6. Epeak**

*Hobaria urte beterako bakarrik emango da, eta ezingo da automatikoki berritu. Ondorioz, dokumentazioa Udal Kirol Erakundearen bulegoetan Miguel Angel Blanco udal kiroldegian (Diputazio kalea z/g) urtero aurkeztu beharko da urteko irailaren 1etik 30era..*

## **7. Ebazpena emateko prozedura**

*Eskaerak aurkezteko epea amaitzen denean eta eskaera bakoitzean dagoen dokumentazioa egiaztatu ondoren, Udal Kirol Erakundeak eskaerak ebatziko ditu, eta idatziz emango die horren berri eskaera egin duten pertsonari*

*Aipatutako epea amaitzen den egunetik kontatzen hasi eta gehienez bi hilabeteko epean jakinaraziko da hobaria emango den ala ukatuko den. Hobaria ematen bada, ordaindutako tasatik itzuli egingo da ondorengo taularen arabera dagokion zenbatekoa.*

## **8. Hobarien zenbatekoak**

*Ermuko Udal Kirol Erakundeak gutxienezkotzat jotako baliabiderik ez duten pertsona abonatuak, dagokion portzentajearen hobaria izango dute urteko kuotaren ordainketan, honako baremo hauen arabera*

progenitores o tutores/as quienes deberán autorizar la cesión de datos y, una vez sean mayores de edad o sean modificadas sus capacidades, deberán autorizarlo expresamente de forma individual. Esta autorización tiene carácter permanente y, en caso de querer revocarla, las personas interesadas deberán dirigirse nuevamente al Ayuntamiento y solicitar la revocación.

La persona perceptora de la bonificación se compromete a notificar cualquier variación de la situación por la que percibe dicha bonificación.

## **6. Plazos**

La bonificación se entenderá concedida exclusivamente por un periodo de un año y no es renovable de forma automática. En consecuencia, la documentación deberá presentarse en las oficinas del Instituto Municipal de Deportes, Polideportivo municipal Miguel Ángel Blanco, calle Diputación, s/n, del 1 al 30 de septiembre del año en curso.

## **7. Procedimiento para la resolución**

Finalizado el plazo de entrega de solicitudes, y una vez comprobada la documentación obrante en cada solicitud, el Instituto Municipal de Deportes resolverá las peticiones y lo comunicará por escrito a las personas solicitantes.

En el plazo máximo de dos meses a contar desde el día de finalización antes mencionado, le será comunicada la resolución de concesión o no de la bonificación. En el caso de que le fuera concedida, se le devolverá de la tasa abonada, el importe que le corresponda según tabla.

## **8. Cuantías de las bonificaciones**

Aquellas personas abonadas que no posean los recursos estimados como mínimos por el Instituto Municipal de Deportes de Ermua, tendrán una bonificación del porcentaje que corresponda respectivamente, en el abono de la cuota anual, de conformidad con los siguientes baremos:



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Ordenanza Fiscal nº 27**  
**Tasa por la prestación de los Servicios de las Instalaciones**  
**Polideportivas Municipales**

**27. Ordenantza Fiskala**  
**Udal Kiroldegiko Instalazioen Zerbitzuak emateagatikoko tasa**

HOJA 86. ORRIA

MIEMBROS	Menor o igual SMI	+%10 SMI	+%30 SMI	+ % 50 SMI	+ %70 SMI	+ %100 SMI
1-2	70%	60%	50%	10%		
3	70%	60%	50%	25%		
4	75%	70%	55%	50%	35%	
5 o más	80%	70%	65%	60%	50%	40%
<b>CUANTÍAS MÍNIMAS 2018 (*)</b>	<b>10.302,60€</b>	<b>11.332,86€</b>	<b>13.393,38€</b>	<b>15.453,90€</b>	<b>17.514,42€</b>	<b>20.605,20€</b>

**V. ZERGA OINARRIA**

**7. ARTIKULUA**

*Zerbitzua gauzatzen den unitate bakoitza da zerga oinarria, dagokion tarifak ezartzen duen eran.*

**VI. KUOTA**

**8. ARTIKULUA**

*Ordenantza honetan arautzen den tasaren kuota eranskinean jasotako tarifen ezarriko da zerbitzu edo jarduera bakoitzarentzat.*

**VII. SORTZAPENA**

**9. ARTIKULUA**

*Zerbitzu edo jarduerengatikoko tasa jardueran izena ematean, instalazioak erreserbatzen diren unean edota zerbitzua edo jardueraz gozatzean sortuko da.*

**VIII. LIKIDAZIOA ETA SARRERA**

**10. ARTIKULUA**

*Kontzeptu bakoitzari dagozkion likidazioak egingo dira, likidatutako diru kopurua eranskinean azaltzen diren tarifetan jasotako arauen arabera sartuko delarik*

**IX. AZKEN XEDAPENA**

Honako ordenantza fiskala eta bere

**V. BASE IMPONIBLE**

**ARTÍCULO 7**

Constituye la base imponible cada una de las unidades en que se materialice el servicio, en los términos de la tarifa respectiva

**VI. CUOTA**

**ARTÍCULO 8**

La cuota de la tasa reguladora en esta ordenanza, será fijada en la tarifa contenida en el anexo para cada uno de los distintos servicios o actividades.

**VII. DEVENGO**

**ARTÍCULO 9**

Las Tasas por prestación de servicios o realización de actividades se devengan cuando se inscriba en la actividad, reserve la instalación o se beneficie de los servicios y actividades.

**VIII. LIQUIDACIÓN E INGRESO**

**ARTÍCULO 10**

Se practicarán las liquidaciones que procedan por cada concepto, ingresándose la cantidad liquidada conforme a las normas contenidas en las tarifas respectivas que figuran en el anexo.

**IX. DISPOSICIÓN FINAL**

La presente Ordenanza Fiscal y su anexo,

eranskina, udal honetako Udalbatzarrak 2018ko azaroaren 6an behin behinekotasunez onetsiak, eta "ope legis" behin betikotasunez jendaurreko erakustaldian inork erreklamaziorik aurkeztu ez izanagatik beste erabakirik espresuki hartu beharrik gabe, 2019ko urtarrilaren 1ean sartuko dira indarrean, eta hala mantenduko dira horiek espresuki aldatu edo indargabetu arte.

Aurrekontuak arautzen dituzten foru arauen edo aplikazio zuzeneko beste edozein arau edo xedapenen indarrez tasa honek jasan ditzakeen aldaketak honako ordenantza fiskalaren aldaketa tazitua ekarriko dute.

## **ERANSKINA**

*Zerbitzuak emateagatik edo jarduerak igeriteagatik ordenantza honetan araututako zerga-kuotak ondorengoak dira:*

### **1.- ABONATUAK**

#### **1.1.- Eskubideak**

*Abonatu guztiek ondorengo eskubideak izango dituzte:*

*Kirol txartela aurkeztuta, UKEren edozein kirol-instalaziotara sartzeko.*

*M.A. Blanco Udal Kiroldegian, instalazioak ezarritako ordutegi eta baldintzetan, ur-berodun igerilekua, spa-gunea, oinarrizko muskulazio-gimnasioa, sauna eta lurrin-bainua, aldagelak, dutxak eta armairuak libreki erabiltzeko.*

*Pilotalekua astelehenetik ostiralera (jaiegun denean izan ezik) goizeko ordutegian*

aprobados provisionalmente por el Pleno de esta Corporación en sesión celebrada en fecha 6 de noviembre de 2018, y definitivamente «ope legis» sin necesidad de ulterior acuerdo por no haberse presentado reclamaciones durante el plazo de exposición al público, entrarán en vigor a partir del 1 de enero de 2019 y se mantendrán vigentes hasta su modificación o derogación expresa.

Las modificaciones que se introduzcan en la regulación de la tasa por las Normas Forales de presupuestos o cualquiera otras normas o disposiciones de aplicación directa, producirán en su caso la correspondiente modificación tácita de la presente Ordenanza Fiscal.

## **ANEXO**

Las cuotas tributarias por la prestación de servicios o realización de actividades reguladas en esta Ordenanza se fijan en la forma que sigue:

### **1.- PERSONAS ABONADAS**

#### **1.1.- Derechos**

Las personas abonadas de todas las clases gozarán de los siguientes derechos:

Acceso mediante la presentación obligatoria del carné deportivo a cualquier instalación deportiva del IMD.

Uso libre de las piscinas climatizadas, zona spa, gimnasio básico de musculación, squash, sauna y baño de vapor, vestuarios, duchas y taquillas del Polideportivo Municipal M.A. Blanco en los horarios y condiciones establecidas por la instalación.

Uso gratuito del frontón, en horario matinal, hasta las 16 horas, de lunes a viernes no





AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Ordenanza Fiscal nº 27**  
**Tasa por la prestación de los Servicios de las Instalaciones**  
**Polideportivas Municipales**

**27. Ordenantza Fiskala**  
**Udal Kiroldegiko Instalazioen Zerbitzuak emateagatiko tasa**

HOJA 87. ORRIA

16:00ak arte doan erabiltzeko.

*Betiondo Kirol Gunean, instalazioak ezarritako ordutegi eta baldintzetan, atletismoko pista, gimnasioa, boulder-rokodromoa, aldagelak, dutxak eta armairuak libreki erabiltzeko.*

*Instalazioen erreserba egitean lehentasuna izateko, bai ekonomikoki bai erreserba egiteko epeari dagokionean*

*Kirol ikastaroak beste batzuen aurretik egiteko eta prezio murriztuak izateko.*

*Erreserbak telefonoz eta hileko ordu zehatz baterako egiteko.*

*Ikus kirol instalazioen erabilera-araudian zerbitzu batzuk eskuratzeko eta erabiltzeko baldintza bereziak.*

**1.2.- Motak**

*Ondorengo modalitateak ezartzen dira:*

*A mota: FAMILIA-TXARTELA: ezkontidea edo bikotekidea barne dela, eta hala denean, 24 urteak betetzen diren urteko abenduaren 31ra arte jaiotako seme eta alabak, eta adin-mugarik gabe ehuneko 65 edo gehiagoko minusbalotasuna dutenak, eta beti ere bizikidetzaren unitatearen parte direla frogatzen bada.*

*Abonatuei buruzko atal honetan ezarritakoari dagokionean familiarizat hartuko da Erregistro Zibilean edo Izatezko Bikoteen Erregistroan inskribatuta egonik, helbide berean erroldatuta daudenak. Berori egiaztatzen familia-liburua edo dagokion ziurtagiria aurkeztu beharko da.*

*B mota: HELDU TXARTELA: 19 urte betetzen diren urteko urtarrilaren 1etik aurrera jaiotako pertsona guztiak.*

festivos.

Uso libre de la pista de atletismo, gimnasio, rocódromo-boulder, vestuarios, duchas y taquillas del Complejo Deportivo Municipal Betiondo, en los horarios y condiciones fijadas por la instalación.

Condiciones preferentes en la reserva de instalaciones, tanto económicas, como en el periodo de antelación de la reserva.

Acceso preferente a los cursos deportivos y a precios reducidos.

Reservas por teléfono y de hora fija mensual

Ver en la Normativa de Uso de las instalaciones deportivas las condiciones particulares que regulan el acceso y utilización de determinados servicios.

**1.2.- Modalidades**

Se establecen las siguientes modalidades:

Tipo A: CARNÉ FAMILIAR: incluido/a cónyuge o pareja y, en su caso, los hijos e hijas nacidos hasta el 31 de diciembre del año que se cumplan los 24 años de edad y, sin límite de edad, con un porcentaje de minusvalía igual o superior al 65 por ciento, siempre y cuando se justifique que estén englobados dentro de la unidad convivencial.

Se considerará familia, a efectos de este apartado referido a personas abonadas, a aquellas inscritas en los Registros Civil o de parejas de hecho que estén empadronados/as en el mismo domicilio, debiéndose acreditar con el libro de familia o certificado correspondiente.

Tipo B: CARNÉ ADULTO: todas aquellas personas nacidas a partir del 1 de enero del año en que se cumplan los 19 años de edad.

C mota: GAZTE TXARTELA: 18 urte betetzen diren urteko abenduaren 31 arte jaiotako pertsona guztiak.

### 1.3.- Tarifak

Norbere txartel izendun besterenezina aurkeztuta, ondorengo kuotak ordainduko dira urtean Ermuko Udal Kirol Erakundearen kirol-instalazioetara sartzeko

Tipo C: CARNÉ JUNIOR: todas aquellas personas nacidas hasta el 31 de diciembre del año en que se cumplan los 18 años de edad.

### 1.3.- Tarifas

Por la entrada a las instalaciones deportivas del Instituto Municipal de Deportes de Ermua, previa presentación del carnet personal nominativo e intransferible, se pagarán las cuotas anuales siguientes:

URTEKO ABONUAREN TARIFAK   TARIFAS ABONOS ANUALES	
Familiakoa   Familiar	194,30 €
Helduena   Adulto	122,11 €
Gazteena   Junior	72,34 €

Urteko abonuz gain, aukera dago urteko edozein momentutan alta emateko. Horrela, alta urteko lehenengo lauhilekoan ematen bada, urte osoko kuotaren prezio berbera ordaindu beharko da; eskaera bigarren lauhilekoan eginez gero, %25eko deskontua aplikatuko da, eta eskaera hirugarren lauhilekoan aurkeztu ezker, %60ko deskontua izango da urteko abonuen prezioan

Además del abono anual existe la posibilidad de darse de alta para el resto del año en cualquier momento. Así, si el alta se solicita en el primer cuatrimestre, el precio será el mismo que la cuota anual; si la solicitud se produce en el segundo cuatrimestre, se aplicará un descuento del 25 por ciento; y si la solicitud se presenta durante el tercer cuatrimestre, tendrá un descuento del 60 por ciento del precio del abono anual.

### 1.4.- Dokumentuak

#### Abonu guztiak:

- Izena emateko inprimakia beteta. Berori kirol instalazioetan edo webetik deskargatuta eskura daiteke, eta UKERen bulegoetan entregatu. Adin txikikoen kasuan aitak/amak edo tutoreak sinatu beharko du.

- Ordainketa egin izanaren egiaztatzea. Ordainketa izen-ematea izapidetzen denean unean banku-txartelarekin egin beharko da Kiroldegian bertan edo bestela lehenago UKEK Kutxabanken duen ES09 2095 0040 6091 0116 9486 kontu zenbakian dirua sartuta.

- Txartel zaharra, lehen ere abonatu izan eta itzuli ez bada. Lehenengo urtean txartela

### 1.4.- Documentación

#### Todos los abonos

- Impreso de inscripción debidamente cumplimentado, que podrán recoger en las instalaciones deportivas o descargárselo de la web y presentarlo en las oficinas del IMD. En el caso de las personas menores de edad, lo firmará el padre/madre o persona tutora.

- Justificante del pago. El pago se realizará al momento con tarjeta bancaria en el Polideportivo donde se tramite la inscripción, o previamente mediante ingreso en la cuenta del IMD nº ES09 2095 0040 6091 0116 9486, de Kutxabank.

- El carné antiguo, en caso de haber sido con anterioridad abonado/a y no haberlo



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Ordenanza Fiscal nº 27**  
**Tasa por la prestación de los Servicios de las Instalaciones**  
**Polideportivas Municipales**

**27. Ordenantza Fiskala**  
**Udal Kiroldegiko Instalazioen Zerbitzuak emateagatikoa tasa**

*eskuratu eta hurrengoetan alta ematean txartel berria izapidetu behar izanez gero, aparte ordaindu beharko da txartela egiteagatikoa tasa.*

- *Ordain-agiria banketxean helbideratu izanaren agindua.*

Famili abonauak:

- *Famili Liburuaren kopia eta/edo izatezko bikoteen Erregistroan inskribatuta egotearen ziurtagiria.*

- *Abonua eskatzen duenak bizilekua Ermuan izatearen ziurtagiria, bere etxebizitzan erroldatuta azaltzen diren gainontzeko kideenarekin batera. Interesdunak Ermuko Udal Kirol Erakundea baimendu dezake bere errolda etxebizitza egiaztatzeko. Hala izatekotan, ez da ziurtagiria aurkeztuko (\*).*

- *Abonuaren titularraren eta onuradunen indarreko NAN edota AIZ-aren kopia alde bietatik, eta 14 urte baino gazteagoa izanez gero, NANik ez badu, famili liburuaren kopia.*

- *Abonuaren titularraren eta 3 urte baino gehiagoko onuradun bakoitzaren txartel tamainako argazki egin-berri bat (originala). 3 urte baino gutxiago dituzten kideentzat ere sarrera-txartela nahi izanez gero, horien argazkia ere beharko da.*

- *Edukiz gero, desgaitasun-graduaren egiaztatzea.*

Banakako abonauak:

- *Titularraren NAN edota AIZ-aren kopia alde bietatik, eta 14 urte baino gazteagoa izanez gero, NANik ez badu, familia-liburuaren eta bere ordezkariaren NANaren kopia.*

- *Txartel-tamainako argazki egin-berri bat (originala).*

HOJA 88. ORRIA

devuelto. La expedición de un nuevo carné de abonado/a en altas posteriores requerirá del pago de la tasa correspondiente.

- Orden de domiciliación bancaria del recibo.

Abonos familiares:

- Fotocopia del Libro de Familia y/o certificado del Registro de parejas de hecho.

- Certificado que acredite la residencia en Ermua de la persona que solicita el abono, junto con la de todas las personas que aparezcan empadronadas en su domicilio. No será necesario aportar este documento si las personas interesadas autorizan al Instituto Municipal de Deportes de Ermua a comprobar su domicilio padronal (\*).

- Fotocopia del DNI o del NIE en vigor por ambas caras de la persona titular y de las beneficiarias del abono. En el caso de los menores de 14 años que no tengan DNI, fotocopia del Libro de Familia.

- Una fotografía actual (original) tamaño carné de la persona titular y de cada beneficiario mayor de 3 años. Si se desea que se les emita a los/as menores de 3 años una tarjeta de acceso también deberán aportar una fotografía.

- En su caso, certificado acreditativo del grado de discapacidad.

Abonos individuales:

- Fotocopia del DNI o del NIE de la persona titular. Si es menor de 14 años y no tiene DNI, fotocopia del Libro de Familia y fotocopia del DNI de su representante.

- Una fotografía actual (original) tamaño carné.

(\*) Indarrean dagoen Izaera Pertsonaleko Datuen Babeserako legeriak ezarritakoaren arabera eta herritarren udal erroldaren kudeaketari buruzko jarraibide teknikoari jarraiki (2015eko urtarrilaren 30eko INEren ebazpena), famili-unitateko kideen izaera pertsonaleko datuen lagapenerako baimena izan behar du. Adin txikikoen zein tutoretzapekoen kasuan, datuen lagapena euren gurasoek edo tutoreek baimendu beharko dute, adinez nagusi denean edo bere gaitasunak aldatzen direnean, norbanako gisa beren beregi baimendu beharko dutelarik. Baimen honek izaera egonkorra du. Baliogabetu nahi izatekotan, interesdunak Udalera zuzendu eta baliogabetzea eskatu beharko dute.

(\*) A tenor de la legislación vigente referente a Protección de Datos de Carácter Personal y conforme a las instrucciones técnicas sobre gestión del padrón municipal de habitantes (Resolución INE de 30 de enero de 2015), se debe disponer de autorización de cesión de datos personales de los miembros de la unidad familiar. En el caso de las personas menores de edad o tuteladas, serán sus progenitores o tutores/as quienes deberán autorizar la cesión de datos y, una vez sean mayores de edad o sean modificadas sus capacidades, deberán autorizarlo expresamente de forma individual. Esta autorización tiene carácter permanente, en caso de querer revocarla, las personas interesadas deberán dirigirse nuevamente al Ayuntamiento y solicitar la revocación.

## 2.- ABONATUGABEAK

## 2.- PERSONAS NO ABONADAS

### 2.1.- Tarifak

### 2.1.- Tarifas

Nohizbehinkako erabiltzaile abonatugabeak Ermuko Udal Kirol Erakundearen kirol-instalazioetara sartzeko, ondorengo ordainduko da:

Por acceso a las instalaciones del Instituto Municipal de Deportes de Ermua de personas usuarias ocasionales no abonadas se pagará por la entrada:

ABONATUGABEEN SARRERAK / ENTRADAS PERSONAS NO ABONADAS	
Bakarkako sarrera / Entrada individual	5,00 €
5 sarrerako bonoa / Bono 5 entradas	20,30 €
3 urtetik beherako haurrak, pertsona heldu batekin   Niños/as menores de 3 años con persona adulta	Doan / Gratis

## 3.- SARRERA BEREZIAK

## 3.- PASES ESPECIALES

### 3.1.- Tarifak

### 3.1.- Tarifas

Sarrera berezien kasuan, ondorengo ordainduko da:

Por pase especial se pagará:

SARRERA BEREZIAK / PASES ESPECIALES	
Aldi baterako abegi-programak / Programas de acogimiento temporal	Doan / Gratis

### 3.2.- Baldintza orokorrak

### 3.2.- Condiciones generales



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Ordenanza Fiscal nº 27**  
**Tasa por la prestación de los Servicios de las Instalaciones**  
**Polideportivas Municipales**

**27. Ordenantza Fiskala**  
**Udal Kiroldegiko Instalazioen Zerbitzuak emateagatikoko tasa**

HOJA 89. ORRIA

*Sarrera bereziak izango dituzte GKEek suspertutako aldi baterako abegi-programetan parte hatzen duten UKEko abonatuak*

*Eskaerak sarrera berezi hori izango den eguna baino 15 egun aurretik aurkeztu beharko dira gutxienez, eta idatziz beti ere. Eskaera UKEko zuzendariari bidaliko zaio, arrazoiak azalduz eta adierazitako betekizunak betetzen direla egiaztatzeko behar den dokumentazioa erantsita.*

*Kirol txartela da sarrera berezia egiaztatzeko euskarria, pertsonala eta besterenezina izanik.*

*Sarrera berezia edukita ez dira UKEko abonatuak eskubideak eskuratzen.*

*Onuradunek, kirol txartela aurkeztu ezkerro, doan sartu ahal izango dira UKEko kirol instalazioetara eta doan erabili ahal izango dituzte igerilekua, aldagelak eta dutxak, bai eta UKEk, kasuan kasuko araudien arabera, bere garaian onartzen dituen eta behar denean iragarriko dituen zerbitzuak.*

*Sarrera bereziaren baliozkotasunak eta eskubideen aplikazioak sarreran jasotzen denbora iraungo du.*

**4.- INSTALAZIOEN ERRESERBA**

**4.1.- Tarifak**

*Instalazioak, argi elektrikoa barne (beharrezkoa bada), erreserbatzeko ondorengo ardainduko da:*

Podrá disfrutar del pase especial toda persona incluida en programas de acogimiento temporal promovidos por ONGs en los que participen personas abonadas al IMD.

Las solicitudes se realizarán al menos con 15 días de antelación con respecto a la cobertura del pase y necesariamente por escrito, en todo caso por la entidad/persona solicitante, y dirigidas a la Dirección del IMD, debiendo estar motivadas, adjuntándose la documentación precisa que acredite cumplir con los requisitos expuestos.

El carné deportivo es el soporte mediante el cual se acredita el pase especial y ésta es personal e intransferible.

Estar en posesión del pase especial no da derecho a la condición de persona abonada al IMD.

Las personas beneficiarias gozarán de acceso libre mediante la presentación obligatoria del carné deportivo a las instalaciones deportivas del IMD, utilización de piscinas, vestuarios y duchas, así como aquellos otros servicios, de acuerdo a normativas en particular, que pueda considerar el IMD y que en su momento anuncie oportunamente.

La validez del pase y la aplicación de los derechos serán por el tiempo reseñado en el mismo.

**4.- RESERVA DE INSTALACIONES**

**4.1.- Tarifas:**

Por la reserva de las instalaciones, con iluminación eléctrica -si fuera necesaria-, se pagará:

<b>SQUASH</b>	
Orduko   Por hora	Doan   Gratis
<b>PADELA/PADEL</b>	

Orduko   Por hora	4,20€
Ordu eta erdi   Por hora y media	6,30€

KIROLDEGIKO ETA BETIONDOKO PISTA ESTALIAK   PISTAS CUBIERTAS POLIDEPORTIVO Y BETIONDO	
Pista osoa, orduko, lanegunetan   Por hora, pista completa, laborables	41,45 €
Pistaren modulu bat, orduko   Por hora, un módulo POLIDEPORTIVO	15,50 €
Pistaren modulu bat, orduko   Por hora, un módulo BETIONDO	29,00 €
Pista osoa, orduko, larunbat, igande eta jai-egunetan   Por hora, pista completa, sábados, domingos y festivos	27,00 €
Hileko, ordu jakin bat astean, pista osoa   Al mes, hora fija semanal, pista completa	138,60 €
Hileko, ordu jakin bat astean, modulu bat   Al mes, hora fija semanal, un módulo	46,15 €
BETIONDOKO ATLETISMO PISTA   PISTA ATLETISMO COMPLEJO BETIONDO	
Pista osoa, orduko   Por hora, pista completa	41,45 €
Jauzirako modulu estalia, orduko   Por hora, módulo cubierto salto	41,45 €
BETIONDOKO FUTBOL ZELAIA   CAMPO FUTBOL BETIONDO	
Orduko, osorik, lanegunetan   Por hora, campo completo, laborables	53,85 €
Futbol 7ko moduloa, orduko, lanegunetan   Por hora, módulo fútbol 7, laborables	35,00 €
Orduko, osorik, larunbat, igande eta jai-egunetan   Por hora, campo completo, sábados, domingos y festivos	37,85 €
Futbol 7ko moduloa, orduko, larunbat, igande eta jai-egunetan   Por hora, módulo fútbol 7, sábados, domingos y festivos	24,80 €
Zelai osoa, hileko, ordu jakin bat astean   Al mes, hora fija por semana, campo completo	168,00 €
Futbol 7ko moduloa, hileko, ordu jakin bat astean   Al mes, hora fija por semana, módulo fútbol 7	89,75 €
ARITZMENDI PILOTALEKUA   PISTA FRONTÓN ARITZMENDI	
Orduko, lanegunetan 08:00etatik 16:00etara   Por hora, laborables de 8:00 a 16:00h.	Doan   Gratis
Orduko, lanegunetan, 16:00etatik 22:00etara, larunbat eta jaiegunetan   Por hora, laborables de 16:00 a 22:00h, sábados y festivos	10,25 €
Hileko, ordu jakin bat astean lanegunetan 16:00etatik 22:00etara, larunbat eta jaiegunetan   Al mes, hora fija por semana, laborables de 16:00h. a 22:00h, sábados y festivos	46,15 €
ARITZMENDI PILOTALEKUA GELA   SALA FRONTÓN ARITZMENDI	
Orduko   por hora	8,20 €
Hileko, ordu jakin bat astean   Al mes, hora fija semanal	29,65 €
KIROLDEGIKO IGERILEKUA   PISCINA POLIDEPORTIVO	
Orduko, kale bat   Por hora, una calle	32,75 €
Orduko, osoa   Por hora, completa	196,20 €
KIROLDEGIKO HAUR-IGERILEKUA/PISCINA INFANTIL POLIDEPORTIVO	
Orduko,erdia/Por hora, media	32,70€
Orduko/Por hora	65,40€



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Ordenanza Fiscal nº 27**  
**Tasa por la prestación de los Servicios de las Instalaciones**  
**Polideportivas Municipales**

**27. Ordenantza Fiskala**  
**Udal Kiroldegiko Instalazioen Zerbitzuak emateagatik tasa**

HOJA 90. ORRIA

**5.- KIROL JARDUERA FISIKOAK**

**5.1.- Jarduera-multzoak**

A. OINARRIZKO TARIFA, edozein erabiltzailek ondorengo jardueretako bat egitea ahalbidetzen duena aldez aurretik adostutako ordu batean: fitness-a, aerobic-a, mantentzeko gimnasia, dantzak, lerroko patinajea, body power-a, igeriketa gidatua, aquagym-a eta kopuru irekiko eta antzeko kirol helburuak dituzten beste jarduera batzuk.

B. PLUS-TARIFA, edozein erabiltzailek ondorengo jardueretako bat egitea ahalbidetzen duena aldez aurretik adostutako ordu batean: pilates-a, barruko txirringularitza, stretching-a eta kopuru txikiko edo antzerako kirol helburuak dituzten eta/edo banakako kirol-makinak behar diren beste jarduera batzuk.

C. PREMIUM-TARIFA. 16 urtetik gorakoentzat, FITNESS-gelara bere jarduera ordutegiaren edozein ordutan sartu daiteke eta OINARRIZKO eta PLUS tarifetan jasotako jarduera bat edo gehiago eginaldi berean, egunean bi saio gehienez egiteko mugarekin, baldintza bakarra aurrez aurre edo telefonoz egunean bertan plaza erreserbatzea izanik, ikastaro bakoitzaren gehienezko plaza kopurua ez gainditzeko.

**5.2.- Tarifak:**

Kirol jarduera fisikoetan izena emateagatik ondorengo ordainduko da:

**5.- ACTIVIDADES FÍSICO-DEPORTIVAS**

**5.1.- Bloques de actividades:**

A. TARIFA BÁSICA, que permite a cualquier persona usuaria practicar a una hora fija contratada una de las siguientes actividades: fitness, aeróbic, gimnasia de mantenimiento, bailes, patinaje en línea, body power, natación dirigida, aquagym y otras actividades de cupo amplio y características similares en cuanto a sus objetivos deportivos.

B. TARIFA PLUS, que permite a cualquier persona usuaria practicar a una hora fija contratada una de las siguientes actividades: pilates, ciclismo indoor, stretching y otras actividades de cupo reducido y características similares en cuanto a sus objetivos deportivos y/o que incluyan maquinaria deportiva individualizada.

C. TARIFA PREMIUM, para mayores de 16 años, que permite el acceso a la sala FITNESS durante todo el horario de apertura, y a cualquier otra actividad o actividades de las recogidas en las tarifas BÁSICA Y PLUS, con un límite diario máximo de 2 sesiones, cualquier día y a la hora que se desee, con la única condición de que la persona usuaria reserve presencial o telefónicamente el mismo día la plaza, con el fin de evitar sobrepasar el número máximo de plazas establecido en cada curso.

**5.2.- Tarifas:**

Por la inscripción en las actividades físico-deportivas, se pagará:

OINARRIZKO TARIFA HILEKO   TARIFA BÁSICA MENSUAL	Abonatuak Abonados/as	Abonatugabeak No abonados/as
30 minutu astean   30 minutos por semana	9,05 €	14,00 €
Saio 1 astean   1 sesión por semana	13,70 €	21,25 €
Saio 1,5 astean   1,5 sesiones por semana	22,00 €	34,10 €
2 saio astean   2 sesiones por semana	26,25 €	40,65 €

3 saio astea   3 sesiones por semana	34,70 €	53,80 €
<i>FITNESSa Hileko, sarrera libre  FITNESS Mensual, acceso libre</i>	34,70 €	53,80 €
<b>PLUS-TARIFA HILEKO   TARIFA PLUS MENSUAL</b>	<i>Abonatuak</i> Abonados/as	<i>Abonatugabeak</i> No abonados/as
30 minutu astean   30 minutos por semana	10,00 €	15,60 €
Saio 1 astean   1 sesión por semana	16,00 €	24,75€
Saio 1,5 astean   1,5 sesiones por semana	24,65 €	38,25 €
2 saio astean   2 sesiones por semana	29,65 €	45,90 €
3 saio astean   3 sesiones por semana	39,30 €	61,80 €
<b>NORBANAKOARI EGOKITUTAKO PRESTAKUNTZA FISIKOA  PREPARACION FISICA INDIVIDUALIZADA</b>	<i>Abonatuak</i> Abonados/as	<i>Abonatugabeak</i> No abonados/as
60 minututako saio 1   60 minutos por sesión	41,80 €	64,65 €
<b>PREMIUM-TARIFA HILEKO   TARIFA PREMIUM MENSUAL</b>	<i>Abonatuak</i> Abonados/as	<i>Abonatugabeak</i> No abonados/as
<b>FITNESS + OINARRIZKO TARIFA + PLUS-TARIFA   FITNESS + TARIFA BÁSICA + TARIFA PLUS</b>	43,15 €	66,95 €
<b>PADELEKO IKASTAROEN TARIFAK   TARIFAS CURSOSPADEL</b>	<i>Abonatuak</i> Abonados/as	<i>Abonatugabeak</i> No abonados/as
1 saio astean (14 urte arte)   1sesión por semana (hasta 14 años)	19,20 €	29,05 €
1 saio astean (helduak)   1 sesión por semana (adultos)	23,35 €	29,05 €
2 saio astean (14 urte arte)   2 sesiones por semana (hasta 14 años)	33,20 €	53,90 €
2 saio astean (helduak)   2 sesiones por semana (adultos)	41,45 €	53,90 €

*Hileko kuotaz gain aukera dago hileko bigarren hamabostaldian fitness egiteko eta Premium delako tarifa alta emateko. Kasu horretan ehuneko 40ko deskontua aplikatuko zaio hileko kuotaren prezioari. Eskaerak egiteko epea hilabete bakoitzaren 11tik aurrera hasiko da.*

*Tarifen ehuneko 20ko murrizketa egingo zaie oinarrizko zein plus tarifatako bi jardueratan edo gehiagotan aldi berean alta emanda dauden abonatuak. Deskontua jarduerarik merkeenaren prezioari aplikatuko zaio.*

Además de la cuota mensual existe la posibilidad de darse de alta en fitness y en la tarifa Premium para la segunda quincena del mes. En este caso, se aplicará un descuento del 40 por ciento sobre el precio de la cuota mensual. El plazo de solicitudes en este caso comenzará a partir del día 11 de cada mes.

Se aplicará una reducción de un 20 por ciento en las tarifas a aquellas personas abonadas que estén dadas de alta al mismo tiempo en dos actividades cualquiera de las comprendidas dentro de la tarifa básica o plus. El descuento se aplicará sólo sobre el importe de la actividad de menor precio.

## 6.- IGERIKETA-IKASTAROKAK

## 6.- ENSEÑANZA DE LA NATACIÓN





AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Ordenanza Fiscal nº 27**  
**Tasa por la prestación de los Servicios de las Instalaciones**  
**Polideportivas Municipales**

**27. Ordenantza Fiskala**  
**Udal Kiroldegiko Instalazioen Zerbitzuak emateagatik tasa**

HOJA 91. ORRIA

**6.1.- Jarduera-multzoak**

A. HAURTXOENTZAKO bi hilabeteko IGERIKETA-IKASTAROAK eta antzerako kirol helburuak dituzten beste batzuk.

B. 3 URTEKO HAURTXOENTZAKO hiru hilabeteko IGERIKETA-IKASTAROAK eta antzerako kirol helburuak dituzten beste batzuk.

C. 4 URTETIK AURRERAKO HAURRENTZAKO ETA HELDUENTZAKO hiru hilabeteko IGERIKETA-IKASTAROAK eta antzerako kirol helburuak dituzten beste batzuk.

**6.2.- Tarifak**

Uretako jardueretan izena emateagatik ondorengo ordainduko da:

**6.1.- Bloques de actividades:**

A. Cursos bimestrales de NATACIÓN BEBÉS y otros de características similares en cuanto a sus objetivos deportivos.

B. Cursos trimestrales de NATACIÓN A LOS 3 AÑOS y otros de características similares en cuanto a sus objetivos deportivos.

C. Cursos trimestrales de NATACIÓN DESDE 4 AÑOS Y NATACIÓN PARA ADULTOS y otros de características similares en cuanto a sus objetivos deportivos.

**6.2.- Tarifas:**

Por la inscripción en las actividades acuáticas, se pagará:

HAURTXOENTZAKO IGERIKETA HILABETEKO   NATACIÓN BEBÉS MENSUAL	Abonatuak Abonados/as	Abonatugabeak No abonados/as
Saio 1 astean   1 sesión por semana	26,25 €	40,65 €
3 URTEKO HAURTXOENTZEKO IGERIKETA HILEKO   ESCUELA INFANTIL DE NATACIÓN 3 AÑOS MENSUAL	Abonatuak Abonados/as	Abonatugabeak No abonados/as
1 saio astean   1 sesión por semana	22,50 €	34,80 €
2 saio astean   2 sesiones por semana	43,15 €	66,95 €
4 URTETIK 11RA ARTEKO HAURRENTZAKO IGERIKETA HILEKO   ESCUELA INFANTIL DE NATACIÓN 4 A 11 AÑOS MENSUAL	Abonatuak Abonados/as	Abonatugabeak No abonados/as
Saio 1 astean   1 sesión por semana	13,70 €	21,25 €
2 saio astean   2 sesiones por semana	26,25 €	40,65 €
HELDUEN IGERIKETA HILEKO   NATACIÓN ADULTOS MENSUAL	Abonatuak Abonados/as	Abonatugabeak No abonados/as
2 saio astean   2 sesiones por semana	26,25 €	40,65 €
NORBANAKOARI EGOKITUTAKO PRESTAKUNTZA FISIKOA   PREPARACION FISICA INDIVIDUALIZADA	Abonatuak Abonados/as	Abonatugabeak No abonados/as
60 minututako saio 1   60 minutos por sesión	41,80 €	64,65 €

Tarifen ehuneko 20ko murrizketa egingo zaie 3 urteko haurtoentzako igeriketa-ikastarotik aurrera bi jardueratan edo gehiagotan eta oinarrizko zein plus tarifen baitako jarduera baten aldi berean alta emanda dauden abonatuak. Deskontua jarduerarik merkeenaren prezioari aplikatuko zaio.

## 7.- GORPUTZAREN TRATAMENDUAK

### 7.1.- Tarifak

Gorputzaren tratamenduak egiteko erreserba egiteagatik ondorengo ordainduko da:

Se aplicará una reducción de un 20 por ciento en las tarifas a aquellas personas abonadas que estén dadas de alta al mismo tiempo en dos actividades o más cualesquiera de las comprendidas a partir de la natación de 3 años y otra dentro de la tarifa básica o plus. El descuento se aplicará sólo sobre el importe de la actividad de menor precio.

## 7.- SERVICIOS DE TRATAMIENTOS CORPORALES

### 7.1.- Tarifas

Por la reserva de servicios de tratamientos corporales, se pagará:

SAUNA – TURKIAR BAINUA   SAUNA – BAÑO TURCO	Abonatuak Abonados/as	Abonatugabeak No abonados/as
30 minutuko saioa   Sesión 30 minutos	Doan   Gratis	5,30 €
5 saioko bonoa   Bono 5 sesiones		23,80 €

UVA IZPIDUN KABINA BERTIKALA   CABINA VERTICAL RAYOS U.V.A.	Abonatuak Abonados/as	Abonatugabeak No abonados/as
8 minutuko saioa   Sesión 8 minutos	4,45 €	7,35 €
5 saioko bonoa   Bono 5 sesiones	19,95 €	34,15 €

## 8.- IKASTARO MONOGRAFIKOAK ETA KANPAINAK

### 8.1.- Tarifak

Ikastaro monografiko eta kanpainetan izena emateagatik ondorengo ordainduko da:

## 8.- CURSOS MONOGRÁFICOS Y CAMPAÑAS

### 8.1.- Tarifas

Por la inscripción en los cursos monográficos y campañas, se pagará:

IKASTARO MONOGRAFIKOAK   CURSOS MONOGRÁFICOS	Abonatuak Abonados/as	Abonatugabeak No abonados/as
Udaberri Kirolaria   Primavera Deportiva	28,55 €	41,55 €
Kirolaz Blai Uda   Mojate de Verano	89,95 €	130,60 €
+ 4 urteko haurtoentzako eta helduentzako Ikastaro Trinkoak(20 saio)	59,20 €	107,35 €



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Ordenanza Fiscal nº 27**  
**Tasa por la prestación de los Servicios de las Instalaciones**  
**Polideportivas Municipales**

**27. Ordenantza Fiskala**  
**Udal Kiroldegiko Instalazioen Zerbitzuak emateagatikoa tasa**

HOJA 92. ORRIA

Intensivos Natación +4 años y adultos (20 sesiones)		
<b>ESKOLEN IGERIKETA-KANPAINAK ETA UNITATE DIDAKTIKOAK   CAMPAÑAS ESCOLARES DE NATACIÓN Y UNIDADES DIDÁCTICAS ESCOLARES</b>		<i>Hilean ikasleko Mensual, por alumno/a</i>
Saio bakoitza monitorearekin   Cada sesión con monitor/a		1,70 €
10 saioko ikastaroa monitorearekin   Curso 10 sesiones con monitor/a		14,40 €
20 saioko ikastaroa monitorearekin   Curso 20 sesiones con monitor/a		28,80 €

(\* )LH-ko 2. mailara arte 15 plaza gehienez, gainerakoak 20 plaza | Hasta 2º primaria máximo 15 plazas, resto máximo 20 plazas.

**9.- ERABILERA-HITZARMENAK**

*Ermuko Udal Kirol Erakundeak hitzarmenak sinatu ahal izango ditu kirol instalazio ezberdinen kirol erabilera jarraitua arautzeko (kirol anitzetako pistak, futbol zelaiak, gimnasioak, pilotalekuak, squash-a eta balio anitzetarako aretoak, etab.).*

*9.1.- Ikastetxe eta kirol erakundeei kirol instalazioak doan lagatzea:*

*a) Helbide soziala Ermuan duten derrigorrezko hezkuntzako ikastetxe publiko eta pribatuei Gorputz Hezkuntzako saioak emateko.*

*b) Helbide soziala Ermuan duten ikasleen Guraso Elkarte eta irabazi-asmorik gabeko erakundeei, Bizkaiko Foru Aldundiak antolatutako Eskolako Kirol Jardueren Urteko Programaren barruan kirol jarduerak egiteko, jokalaria guztiak abonatuak direnean.*

*c) Helbide soziala Ermuan duten irabazi –asmorik gabeko kirol talde eta elkarteei federatuen arteko norgehiagokak egiteko, jokalaria guztiak abonatuak direnean.*

*Lagapen honek ez du bere baitan hartzen kasuan kasuko kirola egiteko behar den materiala muntatzea, prestakuntza lan*

**9.- CONVENIOS DE USO**

El Instituto Municipal de Deportes de Ermua podrá suscribir distintos convenios para regular el uso deportivo continuado de las distintas instalaciones deportivas (pistas polideportivas, campos de fútbol, gimnasios, frontones, squash y salas polivalentes, etc.)

9.1.- Cesiones gratuitas de instalaciones deportivas a centros educativos y entidades deportivas:

a) Centros educativos públicos y privados de enseñanza obligatoria con domicilio social en Ermua para impartir clases de Educación Física.

b) AMPAS y entidades deportivas sin ánimo de lucro con domicilio social en Ermua para el desarrollo de actividades deportivas contempladas dentro del Programa Anual de Actividades de Deporte Escolar organizadas por la Diputación Foral de Bizkaia, siempre y cuando todos los jugadores y jugadoras tengan la consideración de personas abonadas.

c) Clubes y agrupaciones deportivas sin ánimo de lucro con domicilio social en Ermua para la disputa de competiciones federadas, siempre y cuando todos los jugadores y jugadoras tengan la consideración de personas abonadas.

La cesión no incluye labores de montaje, trabajos preparativos extras ni el material deportivo de la práctica en cuestión.

gehigarriak eta kirol materiala lagatzea.

9.2.- %50eko deskontudun lagapenak:

*Federatuen arteko edo jolas-lehiaketetan parte hartuz kirola erregulartasunez praktikatzen dutela egiaztatzen duten Ermuan finkatutako irabazi-asmorik gabeko erakundeek, edo erakundea sortu zen helburuekin bat datorren kirol programa bat egiten badute, %50eko deskontua izango dute beraien entrenamenduak egiteko denboraldiko erreserbak egitean, beti ere jokalaria guztiak abonatuak badira eta erreserba hori jarraitua baldin bada.*

9.3.- Kiroldegian doan sartzeko lagapenak

*Egingo den jardueraren gizarte edo kirol mailako interesari erantzuteko, dagokien organoetan aintzatetsitako kirol federazioek egiten duten instalazioen erabileran, erreserbatutako espazioak okupatzearen prezioa besterik ez dute ordainduko, doan izanik kirolarien sarrera, horretarako Ermua UKEk zehaztutako baldintzen arabera.*

9.4.- *Irabazi-asmorik gabeko kirol erakunde adierazgarriekin laguntza-hitzarmen bereziak, udalerrian lehentasuna duten kirol ospakizunak egiteko, kirol hastapenerako haur eskoletarako edo kirolariak prestatzeko.*

*Atal honen baita izango dira, halaber, jarduera-eremua udalerriaz gaindikoa duten eta, egoitza soziala Ermuan izan ez arren, beraien jarduera-eremuan Ermua duten eta ekintzak bertan egiten dituzten elkarteak Kasuan kasuko hitzarmenean ezarritakoa bete beharko da.*

9.5.- *Kirolgintza suspertzeko beste hitzarmen batzuk:*

*Enpresa, ikastetxe eta bestelako erakunde*

9.2.- Cesiones con el 50% de descuento:

Las entidades deportivas sin ánimo de lucro afincadas en Ermua que justifiquen una práctica deportiva regular a través de la participación en competiciones federadas, o recreativas, o en el desarrollo de un programa deportivo acorde con los objetivos para los que la entidad fue creada, disfrutarán de un descuento del 50% en las reservas de temporada que soliciten para celebrar sus entrenamientos, siempre y cuando todos los jugadores y jugadoras tengan la consideración de personas abonadas y dicha reserva se mantenga sin interrupción.

9.3.- Cesiones con acceso gratuito:

En atención al interés social y deportivo de la actividad a desarrollar, la utilización de las antes citadas instalaciones por federaciones deportivas reconocidas por los órganos correspondientes, sólo devengará el precio de la ocupación de los espacios reservados, siendo gratuito el acceso de los/as deportistas en las condiciones que determine el IMD Ermua.

9.4.- Convenios específicos de colaboración con entidades deportivas representativas sin ánimo de lucro para el desarrollo de eventos deportivos objeto de interés preferente para el municipio, escuelas infantiles de iniciación deportiva o para la formación de deportistas.

Incluye también este apartado a aquellas asociaciones que, aun siendo supramunicipal su ámbito de actividad y no teniendo su sede social en Ermua, sí incluyan a la Villa dentro de su ámbito de actuación y desarrollen parte de su actividad en ella. Se estará a lo estipulado en el respectivo convenio.

9.5.- Otros Convenios de promoción de la práctica deportiva:

Para grupos cerrados, el IMD organiza



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Ordenanza Fiscal nº 27**  
**Tasa por la prestación de los Servicios de las Instalaciones Polideportivas Municipales**

**27. Ordenantza Fiskala**  
**Udal Kiroldegiko Instalazioen Zerbitzuak emateagatikoa tasa**

HOJA 93. ORRIA

eta elkarteen kasuan, UKEk neurrira eginiko ikastaro eta jarduera bereziak antolatzen ditu talde itxientzat, kirol jarduerak zuzenean antolatu ahal izateko.

Kirol jarduerak suspertzeko Hitzarmenen kasuan, ondorengo ordainduko da:

cursos o actividades especiales a medida dirigidas a empresas, centros educativos y otras entidades y asociaciones para la organización directa de actividades deportivas.

Por los Convenios de promoción de la práctica deportiva se pagará:

KIROL JARDUERAK SUSPERTZEKO HITZARMENAK   CONVENIOS DE PROMOCIÓN DE LA PRÁCTICA DEPORTIVA	Hilean taldeko Mensual, por grupo
Pistaren modulu 1 edo gimnasioa monitorearekin, astean saio 1   Módulo pista o gimnasio + monitor/a, 1 sesión semana	147,15 €
Pistaren 2 modulu monitorearekin, astean saio 1   2 módulos pista + monitor/a, 1 sesión semana	192,70 €
Pistaren 2 modulu 2 monitorerekin, astean saio 1   2 módulos pista + 2 monitores/as, 1 sesión semana	259,75 €
Pista osoa monitorearekin, astean saio 1   Pista completa + monitor/a, 1 sesión semana	238,40 €
Pista osoa 2 monitorerekin, astean saio 1   Pista completa + 2 monitores/as, 1 sesión semana	327,20 €
Igerilekuaren kale 1 monitorearekin, saio 1 astean   Calle piscina + monitor/a, 1 sesión semana	159,85 €
Igerilekuaren kale 1 monitorearekin, 2 saio astean   Calle piscina + monitor/a, 2 sesiones semana	298,55 €

Pistan, gehienez 25, minusbaliatuak 12 gehienez; igerilekuan 12 gehienez, minusbaliatuak 6 | En pista máximo 25, discapacitados/as máximo 12, excepto piscina máximo 12, discapacitados/as máximo 6.

**10.- INSTALAZIOAK JARDUERA BEREZIETARAKO ERABILTZEAK**

Instalazioak ohiz kanpoko kirol ikuskizunetarako, kirolaz kanpoko jardueretarako edo kultur jardueretarako erabiltzeko eskubide, betebeharrak eta baldintzak arautzea da atal honen xedea.

Instalazioak eguneroko kirol jardueretatik aparteko jardueretarako erabiltzeko eskubidea izango dute pertsona fisiko edo juridiko, kirol elkarte eta aintzatespena duten bestelako erakunde guztiek, Ermuko UKERen zerbitzu-emateko arautegia betez, erabileragatik dagozkien tasak ordaintzen badituzte.

**10.- UTILIZACIÓN DE INSTALACIONES PARA ACTOS ESPECIALES**

Es objeto de este apartado, normalizar los derechos, las obligaciones y las condiciones en que podrán utilizarse las instalaciones para espectáculos deportivos extraordinarios, actividades extradeportivas o actividades culturales.

Tienen derecho al uso de las instalaciones para actividades diferente de la actividad deportiva diaria, todas las personas físicas o jurídicas, asociaciones deportivas y otras entidades reconocidas que cumpliendo el reglamentote servicios del IMD Ermua, abonen las tasas correspondientes a dicha utilización.

10.1.- Ohiz kanpoko kirol ikuskizunak

Instalazioak ohiz kanpoko kirol ikuskizunetarako erreserbatzeagatik ondorengo erabileren arabera ordaindu beharko da:

A) Kirol-jaialdi, -txapelketa edo ospakizun ez arautuetarako erabiltzea, kirolari ez profesionalen partaidetza izanik.

B) Kirol-jaialdi, txapelketa edo ospakizun ez arautuetarako erabiltzea, kirolari profesionalen partaidetza izanik.

C) Eskoletako kirol-jokoen, txapelketa federatu edo goi-lehiaketazkoen finalerako eta kirol-kontzentrazioetarako erabiltzea, egun erdiz edo egun osoz.

10.1.1. Partaide ez profesionalen txapelketak eta norgehiagoka ez arautuak.

10.1.- Espectáculos deportivos extraordinarios

Para la reserva de instalaciones para celebrar espectáculos deportivos extraordinarios se pagará en base a los siguientes usos:

A) Uso de instalaciones para el desarrollo de festivales, torneos o eventos deportivos de carácter no reglado con participación de no profesionales.

B) Uso de instalaciones para el desarrollo de festivales, torneos o eventos deportivos de carácter no reglado con participación de profesionales.

C) Uso de instalaciones para el desarrollo de fases finales de juegos deportivos escolares, campeonatos federados o de alta competición y concentraciones deportivas, cuya duración sea de media a una jornada completa.

10.1.1. Torneos y competiciones de carácter no reglado con participación de no profesionales

PARTAIDE EZ PROFESIONALEN TXAPELKETAK ETA NORGEHIAGOKAK EZ ARAUTUAK   TORNEOS Y COMPETICIONES DE CARÁCTER NO REGLADO CON PARTICIPACIÓN DE NO PROFESIONALES	
M.A. Blanco kiroldegiaren edo Betiondo Kirol Gunearen pista osoa, partidako   Polideportivo M.A. Blanco o Complejo Deportivo Betiondo por partido, pista completa	55,75 €
M.A. Blanco kiroldegiaren edo Betiondo Kirol Gunearen pista osoa, partidazo, modulua   Polideportivo M.A. Blanco o Complejo Deportivo Betiondo, por partido, módulo	39,00 €
Betiondo futbol-zelai osoa, partidako   Campo de Fútbol Betiondo, por partido, campo completo	70,20 €
Betiondo futbol-zelaia, futbol 7 modulua, partidado   Campo de Fútbol Betiondo, por partido, módulo fútbol 7	45,55 €
Aritzmeni Pilotalekuaren kantxa osoa, partidako   Frontón Aritzmeni, por partido, pista completa	32,35 €

10.1.2. Profesionalen txapelketak eta norgehiagoka ez arautuak	10.1.2. Torneos y competiciones de carácter no reglado con participación de profesionales
--	---



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Ordenanza Fiscal nº 27**  
**Tasa por la prestación de los Servicios de las Instalaciones**  
**Polideportivas Municipales**

**27. Ordenantza Fiskala**  
**Udal Kiroldegiko Instalazioen Zerbitzuak emateagatiko tasa**

HOJA 94. ORRIA

COMPETICIONES DE CARÁCTER NO REGLADO CON PARTICIPACIÓN DE PROFESIONALES	
M.A. Blanco kiroldegiaren pista osoa, partidako   Polideportivo M.A. Blanco, por partido, pista completa	85,70 €
Betiondo futbol-zelai osoa, partidako   Campo de Fútbol Betiondo, por partido, campo completo	110,45 €
Betiondo futbol-zelaila, futbol 7 modulua, partidako   Campo de Fútbol Betiondo, por partido, módulo fútbol 7	71,55 €
Aritzmeni Pilotalekuaren kantxa osoa, orduko   Frontón Aritzmeni, por hora, pista completa	48,05 €

10.1.3. Eskoletako kirol-jokoan, txapelketa federatu edo goi-lehiaketazkoen finalak eta kirol kontzentrazioak	10.1.3. Fases finales de juegos deportivos escolares, campeonatos federados o alta competición y concentraciones deportivas
---	---

ESKOLETAKO KIROL-JOKOEN, TXAPELKETA FEDERATU EDO GOI-LEHIAKETAXKOEN FINALAK ETA KIROL KONTZENTRAZIOAK   FASES FINALES DE JUEGOS DEPORTIVOS ESCOLARES, CAMPEONATOS FEDERADOS O DE ALTA COMPETICIÓN Y CONCENTRACIONES DEPORTIVAS	
Kirol anitzetarako pista estalia, egun erdiz   Pista polideportiva cubierta, media jornada	315,55 €
Kirol anitzetarako pista estalia, egun osoz   Pista polideportiva cubierta, jornada completa	499,65€
Atletismoko pista eta modulu estalia, egun erdiz   Pista y módulo cubierto de atletismo, media jornada	131,45 €
Atletismoako pista eta modulu estalia, egun osoz   Pista y módulo cubierto de atletismo, jornada completa	210,40 €

Alokairuaren prezioan sartzen dira erreserbatu den instalazioaren eta aldagelen erabilera, bai eta kirolariak jarduerak irauten duen denboran espazio horretan doan sartzeara eta harmaila, markagailu eta uraren erabilera. Aparte ordaindu beharko da instalazioa zabaltzearen gastuak, irekita egoten den ordutegitik kanpo egiten bada ekitaldia.

Atal honetako ekitaldietarako 300,00 euroko fidantza edo banku-abala eskatuko zaio espazioa erabiltzeko baimena eskatu duen pertsonari, jardueraren ondorioz sor litezkeen kalteez eta hondamenez Ermua UKeri erantzuteko. Fidantza hori Ermua UKEn ordainduko da, behin erakundeak eskaera onarpena jakinarazten duenean. Ez dela inolako kalte edo hondamenik sortu egiaztatzen denean fidantza itzuli egingo da.

La tasa de alquiler incluye el uso de la instalación reservada y de los vestuarios, así como el acceso gratuito de las personas deportistas a dicho espacio por el tiempo que dure el encuentro y el uso de graderíos, marcador y megafonía. También incluyen los gastos de limpieza, luz y agua. No incluye los gastos de apertura de instalación si el acto se hiciera fuera de las horas de apertura.

Se establece para los actos incluidos en el presente apartado una fianza en metálico o aval bancario de 300,00 euros al solicitante de la autorización de la utilización del espacio, que garantice al IMD Ermua por los daños y deterioros que se pudieran producirse a lo largo de la actividad. La fianza se hará efectiva en el IMD Ermua una vez que éste le haya notificado la aceptación de la solicitud. Dicha fianza será devuelta una vez comprobados dichos extremos.

Udalak berak antolatzen dituen jardueren kasuan ez da fidantzarik edo banku-abalik behar.

En el caso de actividades organizadas por el propio Ayuntamiento no será necesario ni fianza ni aval bancario.

10.2.- Kirolez kanpoko jarduerak

10.2.- Actividades no deportivas

Instalazioak kirolez kanpoko ezohiko jarduerak egiteko erreserbatzeagatik ondorengo ordainduko da:

Por la reserva de instalaciones para celebrar actividades no deportivas extraordinarias, se pagará:

M.A. BLANCO KIROLDEGIKO PISTA   PISTA POLIDEPORTIVO M.A. BLANCO	
Irabazasmodun jardueretarako, jardunaldiko   Por jornada, actividad lucrativa	3.150,25 €
Irabaz asmorik gabeko jardueretarako, jardunaldiko   Por jornada, actividad no lucrativa	1.509,40 €
Instituzio-erreserbetarako, jardunaldiko   Por jornada, reservas institucionales	811,40 €

ARITZMENDI PILOTALEKUKO KANTXA   PISTA FRONTON ARITZMENDI	
Irabazasmodun jardueretarako, jardunaldiko   Por jornada, actividad lucrativa	1.799,25 €
Irabaz asmorik gabeko jardueretarako, jardunaldiko   Por jornada, actividad no lucrativa	899,55 €
Instituzio-erreserbetarako, jardunaldiko   Por jornada, reservas institucionales	425,40 €
Irabazasmodun jardueretarako, orduko (6 ordu gehienez)   Por hora, actividad lucrativa (máximo 6 horas)	134,00 €
Irabaz asmorik gabeko jardueretarako, orduko (6 ordu gehienez)   Por hora, actividad no lucrativa (máximo 6 horas)	79,10 €
Instituzio-erreserbetarako, orduko (6 ordu gehienez)   Por hora, reservas institucionales (máximo 6 horas)	48,65 €

ARITZMENDI PILOTALEKUKO ARETOAK   SALAS FRONTON ARITZMENDI	
Irabaz asmorik gabeko jardueretarako, orduko edo ordu-zatikiko   Por hora o fracción, actividad no lucrativa	27,95 €
Instituzio-erreserbetarako, orduko edo ordu-zatikiko   Por hora o fracción, reservas institucionales	13,65 €

KIROLDEGIKO ERABILERA ANITZEKO ARETOA   SALA MULTIUSOS POLIDEPORTIVO	
Irabazasmodun jardueretarako, orduko edo ordu-zatikiko   Por hora o fracción, actividad lucrativa	45,20 €
Instituzio-erreserbetarako, orduko edo ordu-zatikiko   Por hora o fracción, reservas institucionales	Doan   Gratis

Eguneko alokairuaren zenbateko %50 murriztu daiteke instalazioa irekita dagoen denboraren erdia edo hori baino gutxiagorako alokatzen bada.

El importe del alquiler por jornada se podrá reducir un 50 por ciento en los casos de alquileres de duración igual o inferior a la mitad de la jornada de apertura de la instalación.

Aipaturiko ospakizunak egiteko ohiko kirol-jarduna eragozten bada, ekipamendu osagarriak muntatzeko eta desmuntatzeko behar den

En los citados eventos se computará a efectos de tarificación el tiempo necesario para la instalación y desmontaje de los equipamientos





AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Ordenanza Fiscal nº 27**  
**Tasa por la prestación de los Servicios de las Instalaciones**  
**Polideportivas Municipales**

**27. Ordenantza Fiskala**  
**Udal Kiroldegiko Instalazioen Zerbitzuak emateagatiko tasa**

denbora ere kontutan hartuko da tarifak ezartzean.

*Espazioak erabiltzeko orduan kirol ekitaldi eta erabilerek lehentasuna izango dute besteeikiko.*

*Agertokia muntatzea eta desmuntatzea, kantxa babesteko bilkariak eta aulkiak ipini eta kentzea, materiala lekuz aldatzea eta garraiatzea, garbiketa-lanak (kasu bakoitzaren arabera) eta antzerako zerbitzuak erakunde antolatzailearen kontura joango dira. Horiek egiteko zerbitzuak UKEk kontratatuta izan ezker, enpresa esleipendunak beteko ditu, berori emateko UKEk ezarritako prezioen arabera, zerbitzua antolatzaileari fakturatuz.*

*Kirol jardueraz kanpoko jarduerak berriazko aseguru bat izango dute, erantzunkizun zibilekoa eta hirugarrenei sor dakizkiekeen kalteak ordaintzeko; horrez gain 1.000,00 euroko fidantza ere utzi beharko da UKEn eskudirutan, sor litezkeen kalteei erantzuteko berme moduan. Fidantza hori interesdunari itzuliko zaio, horren aldeko txostenak prest daudenean.*

*Udalak berak antolatzen dituen jardueren kasuan ez da asegururik edo fidantzarik behar.*

*Irabaz asmorik gabeko erakundeek edota Udalak berak antolatutako jardueren kasuan, beti ere zinegotzi ordezkari batek arrazoi sozialak, ongintzakakoak kulturalak edo herri-interesekoak azalduz egindako proposamena dagoenean, ez da instalazioak erreserbatzeagatiko tasaren likidaziorik egingo. Zinegotziaren proposamen horrek UKEko presidentearen oniritzia izan beharko du.*

**11.- PRODUKTUEN SALMENTA ETA KIROL MATERIALAREN ALOKAIURUA**

HOJA 95. ORRIA

complementarios siempre y cuando se impida la actividad deportiva normalizada.

Los actos no deportivos quedarán subordinados a la disponibilidad de espacios respecto a los actos y utilizaciones deportivas.

El montaje y desmontaje de escenarios, la colocación y retirada de rollos de protección de cancha y de sillas, los traslados y portes de material, tareas de limpieza (ajustada a cada caso), así como otros servicios, se realizarán por cuenta de la empresa contratante de la instalación. Caso de existir contratación del IMD para la realización de estos servicios, la empresa adjudicataria será la encargada de realizar dichas tareas, facturando los servicios a la parte contratante según el precio estipulado para el servicio.

Los actos no deportivos deberán contar con un seguro específico de daños a terceros y de responsabilidad civil. Asimismo, deberán depositar en el IMD una fianza de 1.000,00 euros en metálico como garantía de los posibles desperfectos que pudieran ocasionarse. Dicha garantía será devuelta a la persona interesada previos los informes oportunos.

En el caso de actividades organizadas por el propio Ayuntamiento no serán necesarios los seguros ni la fianza.

En el caso de actividades organizadas por Entidades sin ánimo de lucro o por el propio Ayuntamiento, siempre y cuando exista propuesta razonada de un concejal/a delegado/a haciendo constar las razones sociales, benéficas, culturales o de interés público que así lo aconsejen, no se practicará liquidación de la Tasa en concepto de reserva de instalaciones. Dicha propuesta, deberá contar con el visto bueno del presidente del IMD..

**11.- VENTA DE PRODUCTOS Y ALQUILER DE MATERIAL DEPORTIVO**

Kirol produktu eta materialen salmenta:

Venta de productos y material deportivo:

PRODUKTU ETA KIROL MATERIALEN SALMENTA   VENTA DE PRODUCTOS Y DE MATERIAL DEPORTIVO	
Bainu-txanoa   Gorro de baño	4,00 €
Mikrofibrazko toila txikia   Toalla microfibrpequeña	5,80 €
Leihatila-sarrailarako giltzarrapoa   Candado cerradura de taquilla	4,15 €
UVA solariumerako betaurrekoak   Gafas solario UVA	2,70 €
UVA solariumerako erabilera bakarreko pegatinak   Pegatinas desechables solario UVA	0,55 €

PRODUKTU ETA KIROL MATERIALAREN ALOKAIRUA (ORDUKO)   ALQUILER DE PRODUCTOS Y MATERIAL DEPORTIVO (POR HORA)	
Padeleko edo squasheko erraketa  Raqueta de padel o squash	4,15 €
Padeleko pilota-potea edo squasheko pilota Bote de pelotas de pádel o pelota squash	1,10 €

12.- PUBLIZITATEA JARTZEKO  
ESPAZIOEN OLOKAIRUA

12.- ALQUILER DE ESPACIOS  
PUBLICITARIOS

*Kiroldegiko instalazioetan publizitatea egiteko espazioak erabiltzeagatik ondorengoa ordainduko da:*

Por la utilización de espacios publicitarios en las instalaciones polideportivas se pagará:

PUBLIZITATEA EGITEKO ESPAZIOEN ALOKAIRUA   ALQUILER DE ESPACIOS PUBLICITARIOS	
2500 x 1500 mm-ko errotulua  Rótulo de 2500 x 1500 mm	1.200,00 €
1250 x 750 mm-ko errotulua  Rótulo 1250 x 750 mm.	650,00 €

*Publizitatea ipintzen den egunetik, alokairu-aldia urtebetekoa izango da, eta urtea betetzen denean UKEk interesdunari abisatu gabe kendu ahal izango du publizitatea.*

El periodo de alquiler será de un año a partir del día en que se ponga la publicidad y podrá ser retirada por el IMD a partir de un año sin necesidad de previo aviso al interesado.

*Errotuluaren diseinua eta, hala denean, berori inprimatzea, ipintzea eta kentzearen kostua iragarlearen kontura joango dira.*

El coste del diseño, en su caso, así como los de impresión, colocación y retirada del rótulo serán a cargo del anunciante.

*Iragarleak berak aukeratuko du Instalazioan libre geratzen diren publizitate-espazioen artean zein okupatuko duen.UKEko zuzendaritzak eskubidea izango du bere ospakizunak iragartzeko beharrezkotzat jotzen dituen espazioak erreserbatzeko.*

El anunciante podrá elegir el espacio publicitario a ocupar entre todos los que queden libres en las instalaciones. La dirección del IMD se reserva el derecho de guardar los espacios que considere necesarios para publicitar sus propios eventos.

*UKEn zuzendaritzak iragarkiaren edukia aztertu ahal izango du. Ez da adierazpen, hitz, ikur erasotzailerik onartuko, ez eta instalazioen kirol espiritua kaltetzen duenik.*

El contenido de la publicidad podrá ser revisado por la dirección del IMD. No se admitirán expresiones, palabras, símbolos ofensivos o que dañen el espíritu deportivo de las instalaciones.



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Ordenanza Fiscal nº 27**  
**Tasa por la prestación de los Servicios de las Instalaciones Polideportivas Municipales**

**27. Ordenantza Fiskala**  
**Udal Kiroldegiko Instalazioen Zerbitzuak emateagatik tasa**

HOJA 96. ORRIA

**13.- KIROL INSTALAZIOAK BERE ORDUTEGITIK KANPORA IREKITZEA**

Udalaren kirol-zentroaren irekitze-ordutegitik kanpo egiten diren jarduera guztiengatik, kirolarekin zerikusia dutenak zein ez dutenak, ondorengo tasak ordaindu beharko dira:

Ordutegitik kanpo irekitzeagatik, harreran arduradun bat jarrita, eta energia elektrikoa eta ur beroa barne hartuta, baina mantentze-lanetako langile teknikorik gabe.

**13.- APERTURAS DE INSTALACIONES DEPORTIVAS FUERA DE HORARIO**

Todos los eventos deportivos y no deportivos que se realicen fuera del horario de apertura de los Centros Deportivos Municipales, deberán abonar las siguientes tasas:

Aperturas fuera de horario, incluida la presencia de una persona responsable de la recepción, la energía eléctrica y agua caliente, sin personal técnico de mantenimiento

ORDUTEGITI KANPO IREKITZEA  APERTURAS FUERA DE HORARIO	Por hora Por hora
Ordubete arrunta (lanegunetan, 6.00etatik 22.00etara)   Hora ordinaria (laborables, de 6.00 a 22.00 h.)	40,70 €
Ordubete gauz (lanegunetan, 22.00etatik 6.00etara)   Hora nocturna (laborables, de 22.00 a 6.00 h.)	50,85 €
Ordubete jai-egunez (igande eta jai-egunetan, 6.00etatik 22.00etara)   Hora festiva (domingos y festivos, de 6.00 a 22.00 h.)	61,00 €
Ordubete jai-eguneTan gauz (igande eta jai-egunetan, 22.00etatik 6.00etara)  Hora festiva nocturna (domingos y festivos, de 22.00 a 6.00 h.)	71,15 €
Mantentze-lanetarako teknikaria, bere ordutegitik kanpora (lantegi eta ordu bakoitzeko)  Personal técnico de mantenimiento fuera de horario (por persona y hora)	31,10 €

Prezio horietan ez dago aparteko beste zerbitzurik, garbiketa ere ez. Horiek aparte ordaindu beharko dira.

No incluye, si fuera necesario, cualquier otro servicio extraordinario ni la limpieza, que se facturarán aparte.

**14.- TASA BEREZIAK**

Jarraian zerrendatzen diren zerbitzuak eskuratzeagatik ondorengo ordainduko da:

**14.- TASAS ESPECIALES**

Por los servicios enumerados en la siguiente lista, se pagará:

TASA BEREZIAK   TASAS ESPECIALES	
Txartel berria edo txartel bikoiztua egitea   Renovación o emisión de duplicado de carné	2,60 €
Kuotak ez ordaintzeagatik txartela berraktibatzea   Reactivación del carné por impago de cuotas	3,45 €
Taldeentzako kaiolaren giltzarrapoa apurtu edo galtzea   Rotura o pérdida del candado/llave de una jaula o armario colectivo	7,10 €
Txartela itzultzea, behar ez bezala erabiltzeagatik kendu egin zelako   Reintegro de carné por uso indebido	31,40 €
Moketa babesgarria pista osorako, muntatu gabe   Moqueta protección sin montaje. Pista completa	169,40 €
Moketa babesgarria kantxako modulu baterako, muntatu gabe   Moqueta protección sin montaje. Un módulo pista	81,65 €

<i>Moketa babesgarria kantxako modulu baterako, muntatu gabe   Uso vestuarios (por hora, competiciones disputadas en Ermua con patrocinio Ayto.)</i>	11,10 €
<i>Baloia, squasheko erraketa edo padeleko pala apurtu edo galtzea  Rotura o pérdida balón, raqueta squash o pala pádel</i>	51,05 €

*Txartel berria edo txartel bikoiztua egiteagatiko tasa doan izago den kasuak gehiago dira:*

*a) Lau urte iragan baldin badira azkeneko aldiz egin edo berritu zenetik.*

*b) Txartela ebatsi edo lapurtua izan denean, horren salaketa aurkeztuta beti ere.*

*c) Abizenak aldatu, horien ordena edota izena aldatzen denean, indarreango NA aurkeztuta beti ere.*

#### 15.- ZERBITZU BERRIAK

*Ordenantza honetan aurreikusi gabeko zerbitzuren bat azaltzen bada, onetsitako en dila beretik ezarriko dira tasa berriak.*

La emisión o renovación del carnet será gratuita en los siguientes casos:

a) Transcurridos cuatro años desde la fecha de su expedición o de su última renovación.

b) En el caso de hurto o robo del carnet, presentando la denuncia correspondiente

c) En el caso de que se realice un cambio de apellidos, el orden de éstos, o el nombre, mediante la presentación del DNI vigente.

#### 15.- NUEVOS SERVICIOS

En caso de presentarse servicios en forma no prevista por la presente Ordenanza, se harán extensivas de manera análoga las tasas aprobadas.